

ПРОБЛЕМА ИЗУЧЕНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В РОССИИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

¹Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева,
г. Чебоксары, Россия

²Гуйчжоуский педагогический университет, г. Гуйян, Китайская Народная Республика

Аннотация. Статья посвящена проблеме использования языка как средства общения представителей разных народов, посредством которого люди в разных регионах могут обмениваться жизненным опытом, понимать историю, культуру, традиции и этнические особенности друг друга. Показано, что Китай и Россия в качестве стран-соседей довольно близко сотрудничают в различных сферах, таких как экономика и культура. Раскрываются периоды распространения китайского языка в России и состояние его изучения в контексте современных социально-экономических, политических и этнокультурных условий, даются характеристики каждого выделенного периода. Анализируется роль языка в создании благоприятных и взаимовыгодных условий для развития двух государств.

Ключевые слова: китайский язык, изучение китайского языка, Россия, Китай, периоды распространения китайского языка в России.

Ma Yixia^{1,2}

STUDYING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE IN RUSSIA: HISTORY AND CONTEMPORANEITY

¹I. Yakovlev Chuvash State Pedagogical University, Cheboksary, Russia

²Guizhou Pedagogical University, Guiyang, People's Republic of China

Abstract. The article is devoted to the problem of using language as a bridge of communication between representatives of different peoples, through which people in different regions can share life experiences, understand the history, culture, traditions and even ethnic characteristics of each other. It is shown that as neighboring countries, China and Russia cooperate quite closely in various spheres, such as economy and culture. The article reveals the stages of the Chinese language spread in Russia and the state of its study in the context of modern socio-economic, political and ethno-cultural conditions. The paper gives the characteristics of each selected period; analyzes the role of languages in creating favorable and mutually beneficial conditions for the development of the two countries.

Keywords: Chinese language, learning Chinese, Russia, China, stages of the spread of the Chinese language in Russia.

Актуальность исследуемой проблемы. Во времена династии Цин, когда Китай закрывал свои границы и проводил закрытую политику, распространение китайского языка в России находилось на раннем этапе и в основном зависело от расширения деятельности миссионеров. Из-за ограниченности условий специальная учебная модель не сформировалась, зато проводилось много исследований в области синологии. Таким образом, синология в России имеет более чем 300-летнюю историю и неразрывно связана

с изучением китайского языка. Еще одна важная составляющая общения на китайском языке – понимание китайских учений.

Изучение китайского языка в России началось более 150 лет назад, в российских университетах оно имеет долгую историю, богатые и разнообразные формы. Сегодня с ростом «китайской лихорадки» все больше россиян хотят его изучать. В настоящее время в России, кроме традиционных, связанных с китайским языком, дисциплин, разработанных при Институте Конфуция и классах Конфуция в сотрудничестве с китайскими университетами, создается также все больше и больше китайских языковых центров для удовлетворения потребностей желающих его изучать.

Можно сказать, что распространение китайского языка в России в основном осуществляется российскими исследователями-синологами и ведется через синологию, перевод и популяризацию литературных произведений. Также оно проводится российскими педагогами благодаря их профессиональной деятельности (преподаванию) и культурному обмену. Цель данной статьи – проанализировать исторические и современные русские синологические исследования и влияние преподавания синологических дисциплин на распространение китайского языка в России, чтобы выяснить значение распространения китайского языка для китайской и российской педагогической науки.

Материал и методика исследований. Фактические материалы для анализа взяты из опубликованных в Китае статей и книг, докладов Правительства Китая. Используются описательный метод, анализ и синтез.

Результаты исследований и их обсуждение. В распространении китайского языка в России можно выделить три периода: период царской России, период Советского Союза и период современной России. Изначально он распространялся через китайские учения и литературные произведения. Как и европейские страны, Россия в целях торговли, проповедничества, охоты за сокровищами и проведения исследований в период правления императора Юнчжэна из династии Цин начала посылать православных миссионеров и студентов в Китай.

Руан Годун считает, что «достичь и превзойти» – одна из характерных черт китайско-русской синологии [9]. Во времена правления императоров Канси и Юнчжэна в Китае была введена политика запрета образования. Европейские миссионеры были заблокированы с востока, а условия обучения в стране были ограничены. Поэтому Россия с 1715 г. начала посылать православные миссии в Китай и благодаря этому наработала базу для изучения китайского языка. В этот период появились первые знаменитые русские синологи – И. Россохин, А. Леонтьев, Н. Бичурин, П. Кафаров, В. Васильев и др.

Н. Бичурин – самый выдающийся из первых синологов, владевший маньчжурским, ханьским, тибетским и монгольским языками. Он часто изображается одетым в китайские традиционные костюмы и гуляющим по улице в целях изучения обычаев китайцев. В период своей деятельности он завершил серию региональных комплексных исследований, таких как «Описание Тибета», «Записки о Монголии», «История Тибета и Цинхая», используя источники по китаеведению. Он также составил «Описание Пекина», «Свод законов Монголии», «Статистическое описание Китайской империи», «Взгляд на просвещение в Китае», «Земледелие в Китае» и т. д. Кроме того, Н. Бичурин также перевел «Четверокнижие» и «Троесловие», составил шесть словарей и редактировал учебники («Китайская грамматика»).

Первоначально российский научно-исследовательский центр по синологии находился в г. Пекине, но постепенно он переместился в г. Санкт-Петербург. В 1855 г. Санкт-Петербургский университет создал отдел востоковедения и собрал группу известных синологов, в числе которых был В. Васильев – самый влиятельный русский ученый-синолог со времен Н. Бичурина. Он получил степень магистра в Казанском университете, а затем отправился в Китай для продолжения обучения (во время правления императора Даогуа-

на). Его область исследований охватывает широкий круг тем, включая историю, географию, этническую принадлежность, религию Китая и т. п. Он написал книги «Религии Востока: конфуцианство, буддизм и даосизм», «Описание Маньчжурии» и др., отредактировал «Маньчжурско-русский словарь». В своих лекциях он много говорил об истории, литературе, географии и религии Китая.

После подписания Хартумского договора в 1728 г. российские миссионеры и студенты проторили широкую дорогу в эту страну и заложили основу для блестящих достижений постсоветской синологии.

Октябрьская революция 1917 г. свергла царизм и основала Союз Советских Социалистических Республик. Став первой социалистической страной в мире, Советский Союз претерпел огромные изменения в своей политической системе и социальной идеологии, но это не повлияло на распространение китаеведения. В этот период определился круг влиятельных сиологов. Они унаследовали результаты исследований и идеи китайско-саксонской синологии и начали проводить собственные изыскания.

В. Алексеев, вслед за Н. Бичуриным и В. Васильевым, стал еще одной ключевой фигурой в развитии российского китаеведения, способствовавшего его переходу на новый этап. Являясь основателем изучения китайской классической литературы в Советской России, ученый получил признание российского литературного мира как выдающийся синолог.

В. Алексеев родился в г. Санкт-Петербурге в 1881 г., в 1902 г. окончил факультет восточных языков Санкт-Петербургского университета. Долгое время он преподавал и работал в Ленинградском государственном университете, Ленинградском восточном институте и Московском институте востоковедения. Он предложил ряд новых методов преподавания и исследования и подготовил группу выдающихся сиологов, в числе которых С. Георгиевский, В. Петров, Ли Фучин. За 50 лет изучения китайской литературы В. Алексеев читал неоднократно лекции в Китае, опубликовал в общей сложности более 260 работ по синологии. Его магистерская работа «Китайская поэма о поэте. Стансы Сыкун Ту (837–908). Перевод и исследование» стала новой страницей в истории русского китаеведения и сделала В. М. Алексеева знаменитым [1, с. 24].

С созданием в 1949 г. Нового Китая развитие российской синологии вошло в период расцвета. Можно сказать, что Советский Союз в 1950-х гг. по достоинству оценил китайскую классическую литературу. Основным методом приобщения к ней был ее перевод и широкое распространение. Некоторые из произведений древних китайских писателей, в том числе сборники «Избранные произведения Сыма Цянь», «Собрание стихотворений Ду Фу», «Собрание стихотворений Ван Вэй» и «Собрание стихотворений Ли Бо», были переведены на русский язык для распространения в России. В 1957 г. Го Можо и Н. Федоренко (ученик В. Алексеева), ведущие фигуры в китайском и русском литературном мире, совместно отредактировали труд «Избранные сочинения. Стихи, рассказы, пьесы, статьи: перевод с китайского», имевший в общей сложности четыре тома. Они впервые показали читателям Советского Союза всю китайскую поэзию, а также стали образцом для китайско-русского сотрудничества в области литературных исследований. Как сказал советский синолог Д. Воскресенский, «переводческая деятельность в 1950-х годах приобрела такой размах, что ее границы в мире синологии пропали из виду» [6].

В 1961 г. Китай и Советский Союз вступили в период идеологии холодной войны, развитие китаеведения было в связи с этим затруднено. Отношения между этими странами в 1969 г. в связи с пограничным конфликтом на острове Даманском дошли до точки замерзания, культурные обмены были серьезно нарушены. Выдающиеся русские синологи более раннего периода были уже в преклонных годах и не имели молодых преемников. Единственными подразделениями, изучавшими китайскую литературу, были факультет китайского языка Московского университета, Институт африканских и азиатских исследований, факультет китайского языка Санкт-Петербургского университета и факультет

китайского языка Дальневосточного университета. С 1950-х гг. число обучаемых там студентов значительно сократилось. Исследовательские методы синологии в этот период также изменились с переводных (в 1950-х – 1960-х гг.) до описательных (например, «Очерки современной китайской литературы» Н. Федоренко). В то же время в серии «Востоковедение» Ленинградского университета было издано множество монографий о классических романах и операх Китая. Совместно с Ленинградским восточным институтом был опубликован ряд антологий, в том числе «Антология древнекитайской литературы», «Жанр и стили литературы Китая и Кореи». Также появился ряд работ, посвященных изучению не истории литературы в целом, а конкретным произведениям или творчеству отдельных писателей, например Ли Фуцзина «Легенда о Великой китайской стене в жанре китайской народной литературы», В. Семанова «Эволюция китайского романа: конец XVIII – начало XX в.», Л. Черкасского «Поэзия Цао Чжи», А. Рогачева «У Чэньэнь и его роман „Путешествие на Запад“» и пр.

Конечно, в течение этого периода непрерывно шла работа переводчиков, постепенно охватывая все больше различных жанров, например, древнекитайскую поэзию и прозу, музыку. Произведения древнекитайских философов также были впервые представлены в России в этот период. Позже эти русские переводы китайской классики были использованы В. Струве и Д. Редером для составления сборника «Хрестоматия по истории Древнего Востока».

Конец 1950-х гг. стал важным поворотным пунктом для Советского Союза. В этот период в политическом мышлении и экономических системах произошли большие изменения, которые способствовали развитию академической мысли и разнообразию методов исследования.

После распада Советского Союза в 1991 г. Россия вступила в период бурных беспорядков. В период правления Б. Ельцина с 1991 по 1999 г. страна старалась приблизиться к Западу. С 1999 г. по настоящее время по мере восстановления экономики начали возобновляться исследования в области синологии. С 2004 г. Китай и Россия вновь стали сближаться, руководствуясь глобальными стратегическими соображениями. В 2006–2007 гг. китайская и российская стороны начали представлять друг друга в выгодном свете и провели Год Китая в России и Год России в Китае [8, с. 15].

Благодаря дружбе между двумя странами в последние годы также участились экономические, торговые и культурные обмены. В 2009–2010 гг. оба государства снова провели культурные мероприятия для укрепления позиций и распространения русского и китайского языков в Китае и России соответственно. Правительства двух стран придают большое значение развитию китайского языка и культуры в России, поэтому все больше китайских литературных произведений становятся доступными для россиян.

В настоящее время китайский язык распространяется в мире самыми различными путями и средствами. По сравнению с предыдущими поколениями и их методами преподавания и распространения китайской культуры, современные китайцы стали более профессиональными учителями, организовали множество специальных учреждений. Большое число университетов, начальных и средних школ разработали курсы изучения китайского языка. Поскольку он включен во многие образовательные программы, его преподавание и изучение становятся все более важными для России.

С развитием экономики Китая и все более широкими международными контактами спрос на обучение китайскому языку увеличился во всех странах мира. Чтобы продвигать свой язык, ускорить международные процессы и усилить влияние китайского языка и культуры, в 2004 г. в Китае рассмотрели вопрос об организации за рубежом преподавания китайского языка и распространения культуры Китая на основе изучения опыта англо-, франко-, немецкоязычных и других западных стран и продвижения своего собственного лингвистического и педагогического опыта. В результате был создан Институт Конфуция – некоммерческое образовательное учреждение, имеющее своей целью распространение ки-

тайской культуры. В течение последних нескольких лет быстро развивающийся Институт стал форумом для людей всех стран, стремящихся изучить китайский язык и лучше понять китайскую культуру, укрепить международные культурные связи, дружбу и сотрудничество с китайским народом. Институт Конфуция получил во всем мире широкую поддержку [7].

По состоянию на 31 декабря 2017 г. в 146 странах и регионах мира было создано всего 525 Институтов Конфуция и 1113 Классов Конфуция. Сегодня Институты Конфуция действуют в 153 странах (регионах): 118 – в 33 азиатских странах (регионах), 54 – в 39 африканских, 173 – в 41 европейской, 161 – в 21 стране Северной и Южной Америки и 19 – в Океании. Классы Конфуция имеются в 79 странах (регионах) (включая Коморские Острова, Мьянму, Вануату, Гренаду, Лесото, Острова Кука, Андорру и др.): 101 – в 21 стране Азии, 30 – в 15 странах Африки, 307 – в 30 европейских странах, 574 – в 9 странах Северной и Южной Америки и 101 – в 4 странах Океании [2].

Как видим, Институты Конфуция получили наиболее широкое распространение в Европе. Россия была одной из первых стран, в которых они начали действовать; по состоянию на конец 2017 г. на ее территории было организовано уже 17 Институтов Конфуция и 5 Классов Конфуция. В таблице 1 показано распределение Институтов Конфуция и Классов Конфуция в России [10, с. 20].

Таблица 1

Институты Конфуция и Классы Конфуция в России (по состоянию на конец 2017 г.)

Наименование учреждения	Китайский партнер	Российский партнер	Дата открытия	Город
Институт Конфуция при ДФУ	Хэйлунцзянский университет	Дальневосточный федеральный университет	21 декабря 2006 г.	Владивосток
Институт Конфуция при РГГУ	Университет внешних экономических связей и внешней торговли (г. Пекин)	Российский государственный гуманитарный университет	26 декабря 2006 г.	Москва
Институт Конфуция при МГУ	Пекинский университет	Московский государственный университет	6 сентября 2007 г.	Москва
Институт Конфуция при МГЛУ	Пекинский университет иностранных языков	Московский государственный лингвистический университет	23 марта 2010 г.	Москва
Институт Конфуция при РГУ	Чанчуньский университет	Рязанский государственный университет	23 марта 2010 г.	Рязань
Институт Конфуция при СПбГУ	Столичный педагогический университет (г. Пекин)	Санкт-Петербургский государственный университет	10 ноября 2006 г.	Санкт-Петербург
Институт Конфуция при НГЛУ	Сычуаньский университет иностранных языков	Нижегородский государственный лингвистический университет	5 мая 2010 г.	Нижний Новгород
Институт Конфуция при ВГСПУ	Тяньцзинский университет иностранных языков	Волгоградский государственный социально-педагогический университет	22 июня 2010 г.	Волгоград

Продолжение таблицы 1

Институт Конфуция при Международном институте экономики и лингвистики ИГУ	Ляонинский университет	Иркутский государственный университет	22 декабря 2006 г.	Иркутск
Институт Конфуция при НГТУ	Даляньский университет иностранных языков	Новосибирский государственный технический университет	8 апреля 2007 г.	Новосибирск
Институт Конфуция при Институте востоковедения и международных отношений КФУ	Хунаньский педагогический университет	Казанский федеральный университет	24 апреля 2007 г.	Казань
Институт Конфуция на базе БГПУ	Хэйхэский университет	Благовещенский государственный педагогический университет	15 мая 2007 г.	Благовещенск
Институт Конфуция на базе КГУ	Университет Внутренней Монголии	Калмыцкий государственный университет	22 ноября 2007 г.	Элиста
Институт Конфуция на базе ТГУ	Шэньянский политехнический университет	Томский государственный университет	Май 2008 г.	Томск
Институт Конфуция при БНУ	Чанчуньский политехнический университет	Бурятский национальный университет	6 июля 2007 г.	Улан-Удэ
Институт Конфуция при УрФУ	Гуандунский университет иностранных языков и внешней торговли	Уральский федеральный университет	28 декабря 2007 г.	Екатеринбург
Институт Конфуция на базе АмГПУ	Харбинский педагогический университет	Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет	23 октября 2010 г.	Комсомольск-на-Амуре
Класс Конфуция при РГППУ	Международное радио Китая	Российский государственный профессионально-педагогический университет	Октябрь 2008 г.	Екатеринбург
Класс Конфуция на базе школы № 1948 «Лингвист-М» г. Москвы	Школа иностранных языков при Шанхайском университете иностранных языков	Школа № 1948 «Лингвист-М» г. Москвы	Октябрь 2011 г.	Москва
Класс Конфуция при НГУ	Синьцзянский университет	Новосибирский государственный университет	Сентябрь 2008 г.	Новосибирск
ЧУОДО «Академия восточных языков и культуры «Конфуций»»	-	Система дополнительного образования РФ	Октябрь 2008 г.	Санкт-Петербург
Класс Конфуция на базе МАОУ «Гимназия № 2» г. Перми	Средняя школа № 2 г. Циндао	МАОУ «Гимназия № 2» г. Перми	26 сентября 2014 г.	Пермь

Как видно из таблицы 1, Институты Конфуция сравнительно широко распространены на западе России. Москва – крупнейший город страны, а также экономический, политический и международный торговый центр, поэтому число Институтов и Классов Конфуция здесь велико. Второй по величине город и культурный центр России, Санкт-Петербург, также имеет давнюю историю преподавания китайского языка, в том числе в Институте Конфуция при Санкт-Петербургском государственном университете, который в 2010 г. был признан лучшим Институтом Конфуция в мире.

С учетом таких факторов, как географическая среда и национальная экономика, распространение Институтов Конфуция в России можно считать вполне целесообразным. Однако в связи с постоянными изменениями и развитием всех сфер жизни общества их распространение должно контролироваться и направляться, в том числе, и Китаем, чтобы соответствовать новым требованиям и задачам исторического развития [3, с. 18].

В последние годы развитие Институтов Конфуция в России было чрезвычайно быстрым. С точки зрения составления учебного плана, Институты Конфуция разрабатывали учебные программы по китайскому языку, которые дополнялись комплексными и специализированными курсами китайского языка. Комплексные являются основными курсами по развитию языковых навыков, характеризующимися широким охватом тем, большим числом студентов, дифференциацией и разнообразием учебных материалов и множеством методов обучения. Специализированные, по развитию таких языковых навыков, как чтение, аудирование и говорение, а также по написанию китайских иероглифов, тоже показывают хорошую динамику развития. Кроме того, существуют другие целевые курсы в Институтах Конфуция в России, такие как деловой китайский, китайский для детей и подготовка учителей китайского языка [4].

Можно сказать, что учебные программы Институтов Конфуция в России разнообразны не только по форме, но и по содержанию, они интегрируются в местный образовательный и культурный фон таким образом, чтобы наиболее соответствовать потребностям обучающихся и мотивировать [5, с. 12] все больше людей на изучение китайского языка. Конечно, кроме обычных курсов китайского языка, Институт Конфуция в России также проводит различные культурные мероприятия. Приведем статистические данные о культурной деятельности Института Конфуция в России по итогам 2017 г. на примере Института Конфуция при Санкт-Петербургском государственном университете (табл. 2).

Таблица 2

**Культурные мероприятия в Институте Конфуция
при Санкт-Петербургском государственном университете в 2017 г.**

Название мероприятия	Дата проведения
II Всероссийский научно-практический семинар «Китай и его соседи»	16–17 марта 2017 г.
I Всероссийский Санкт-Петербургский конкурс переводов	10 ноября 2017 г.
Выставка «Один пояс, один путь», посвященная китайской акупунктуре	12 октября 2017 г.
XVI Международный конкурс студентов «Китайский мост» (Санкт-Петербургский областной отборочный тур)	18 апреля 2017 г.

Можно заметить, что преподавание китайского языка в Институтах Конфуция в России не ограничивается традиционными методами, а включает различные мероприятия, такие как семинары, соревнования и выставки китайской культуры. Это не только позволяет укрепить культурные связи между китайским и русским народами, но и способствует распространению китайской культуры.

Резюме. В связи с историческими изменениями распространение китайского языка в России усилилось, и культуры двух стран начали интенсивно взаимодействовать. Мы считаем, что распространение китайского языка в России в основном связано с развитием

китаеведения и преподавания китайского языка. В настоящее время общение на китайском языке получило беспрецедентный размах и продолжает покорять все новые вершины. Можно сказать, что китайская культура на современном этапе удерживает прочные позиции в России и имеет большие перспективы. Это способствует не только росту интереса двух стран к культурам друг друга, но и укреплению дружбы между ними.

Еще больше способствовать распространению китайского языка в России, по нашему мнению, могут не только инновации в форматах общения, но и усилия по распространению преподавания китайского языка и обучения педагогических кадров. По результатам анализа приведенных данных также можно сказать, что сотрудничество между двумя странами во многом осуществляется на уровне их партнерских университетов. Поэтому считаем, что необходимо поощрять сотрудничество образовательных учреждений двух государств.

Проведенные исследования позволяют сделать вывод о том, что распространение китайского языка в России связано со всеми сторонами жизни двух народов. Отношения между Россией и Китаем как стратегическими партнерами также представляют собой неограниченный потенциал для распространения китайского языка, поэтому необходимо обратить внимание на эти возможности и своевременно их использовать в целях создания благоприятных и взаимовыгодных условий для развития двух стран.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ван Чжифан. Институты Конфуция на Дальнем Востоке России в рамках мягкой силы культуры : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Чэньду, 2018. – 86 с.
2. Главная страница Института Конфуция и Школы Конфуция. Обзор Института Конфуция и Школы Конфуция [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.hanban.edu.cn/confuciousinstitutes/node_10961.htm.
3. Ли Цинчжэн. Сопоставительное изучение Институты Конфуция в России и Центров русского языка в Китае : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Ляонин, 2016. – 44 с.
4. Лю Жунь, Сюй Вэй, Ху Сяо. Совершенствование системы учебных курсов в Институте Конфуция, чтобы содействовали развитию высшего образования в Китае // Высшее образование в Китае. – 2014. – № 8. – С. 56–58.
5. Чжоу Юе. Мотивация российских школьников к изучению китайского языка – принимаем в качестве примера школу № 4 в городе Чите : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Цзилинь, 2018. – 55 с.
6. Чэнь Юбинь. Изучение китайского языка в СССР [Электронный ресурс]. – Режим доступа : www.guoxue.com.
7. Чэнь Хуй. Переосмысление будущего развития Институты Конфуция в России в рамках инициативы «Один пояс, один путь» // Вестник Гуандунского университета иностранных языков. – 2018. – № 6. – С. 136–141.
8. Юй Фан. Исследование отношений между изучением китайского языка в России и русско-китайской торговлей : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Далянь, 2018. – 57 с.
9. Янь Годун. Прошлое и настоящее российского китаеведения // Общественная наука Китая. – 2015. – № 1. – С. 1–3.
10. Chindasheva D. Исследование и анализ учебников по китайскому языку в России : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Далянь, 2018. – 39 с.

Статья поступила в редакцию 24.04.2019

REFERENCES

1. Van Chzhifan. Instituty Konfuciya na Dal'nem Vostoke Rossii v ramkah myagkoj sily kul'tury : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.01. – Chen'du, 2018. – 86 s.
2. Glavnaya stranica Instituta Konfuciya i Shkoly Konfuciya. Obzor Instituta Konfuciya i Shkoly Konfuciya [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : http://www.hanban.edu.cn/confuciousinstitutes/node_10961.htm.
3. Li Cinchzhen. Sopostavitel'noe izuchenie Institutov Konfuciya v Rossii i Centrov russkogo yazyka v Kitae : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.01. – Lyaonin, 2016. – 44 s.

4. *Lyu Zhun', Syuj Vej, Hu Syaο*. Sovershenstvovanie sistemy uchebnyh kursov v Institute Konfuciya, chtoby sodejstvovali razvitiyu vysshego obrazovaniya v Kitae // *Vysshee obrazovanie v Kitae*. – 2014. – № 8. – S. 56–58.
5. *Chzhou Yue*. Motivaciya rossijskih shkol'nikov k izucheniyu kitajskogo yazyka – prinimaem v kachestve primera shkolu № 4 v gorode Chite : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.01. – Czilin', 2018. – 55 s.
6. *Chen' Yubin'*. Izuchenie kitajskogo yazyka v SSSR [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : www.guoxue.com.
7. *Chen' Huj*. Pereosmyslenie budushchego razvitiya Institutov Konfuciya v Rossii v ramkah iniciativy «Odin poyas, odin put'» // *Vestnik Guandun'skogo universiteta inostrannyh yazykov*. – 2018. – № 6. – S. 136–141.
8. *Yuj Fan*. Issledovanie otnoshenij mezhdru izucheniem kitajskogo yazyka v Rossii i rusko-kitajskoj trgovlej : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.01. – Dalyan', 2018. – 57 s.
9. *Yan' Godun*. Proshloe i nastoyashchee rossijskogo kitaevedeniya // *Obshchestvennaya nauka Kitaya*. – 2015. – № 1. – S. 1–3.
10. *Chindasheva D.* Issledovanie i analiz uchebnikov po kitajskomu yazyku v Rossii : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.01. – Dalyan', 2018. – 39 s.

The article was contributed on April 24, 2019

Сведения об авторе

Ma Ися – аспирант кафедры педагогики, психологии и философии Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия; старший преподаватель Гуйчжоуского педагогического университета, г. Гуйян, Китайская Народная Республика; e-mail: 762495289@qq.com

Author information

Ma Yixia – Post-Graduate Student, Department of Pedagogics, Psychology and Philosophy, I. Yakovlev Chuvash State Pedagogical University, Cheboksary, Russia; Senior Lecturer, Guizhou Pedagogical University, Guiyang, People's Republic of China; e-mail: 762495289@qq.com